



Инструкция по эксплуатации  
мобильного кондиционера  
серии EACM-EZ/N3 WHITE

## Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый мобильный кондиционер и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче, благодаря легкости в использовании. Удачи!

### Содержание

<b>Общая информация</b>	<b>3</b>
<b>Указания по безопасности</b>	<b>3</b>
<b>Описание конструкции кондиционера</b>	<b>4</b>
<b>Дополнительные принадлежности</b>	<b>4</b>
<b>Панель управления кондиционера</b>	<b>5</b>
<b>Функции пульта ДУ</b>	<b>5</b>
<b>Описание пульта ДУ</b>	<b>5</b>
<b>Индикация на дисплее пульта ДУ</b>	<b>6</b>
<b>Дистанционное управление кондиционером</b>	<b>6</b>
<b>Эксплуатация кондиционера</b>	<b>7</b>
<b>Монтаж шланга отработанного воздуха</b>	<b>8</b>
<b>Техническое обслуживание</b>	<b>9</b>
<b>Консервация перед длительным хранением прибора</b>	<b>10</b>
<b>Утилизация</b>	<b>10</b>
<b>Сертификация</b>	<b>10</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>10</b>
<b>Неисправности и способы их устранения</b>	<b>11</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>12</b>

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне. Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru).

#### Примечание:

1. *Технические характеристики, указанные на заводской табличке кондиционера, измерены с установленным не удлиненным шлангом выбросного воздуха без адаптеров А и В (эти элементы указаны в перечне дополнительных принадлежностей, приведенном в данной инструкции).*
2. *В тексте данной инструкции мобильные кондиционеры воздуха могут иметь такие технические названия, как: прибор, устройство, аппарат, кондиционер и т. п.*

## Общая информация

Мобильный кондиционер воздуха Electrolux обеспечит вам и вашей семье комфорт в доме, квартире или офисе. Кондиционер легко перемещать из комнаты в комнату, а настройка параметров выполняется в считанные минуты.

Данный кондиционер представляет собой многофункциональный прибор для воздухообмена и обработки воздуха, способный работать в следующих режимах: кондиционирование воздуха, осушение и вентиляция.

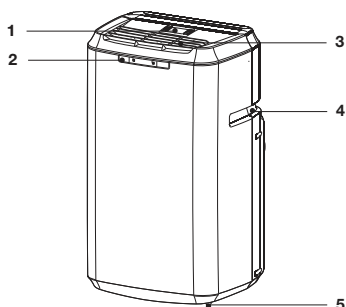
В данной инструкции представлена важная информация по правильной эксплуатации и уходу за прибором. Перед началом использования прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией. При правильной эксплуатации и обслуживании прибор будет бесперебойно работать долгие годы.

## Указания по безопасности

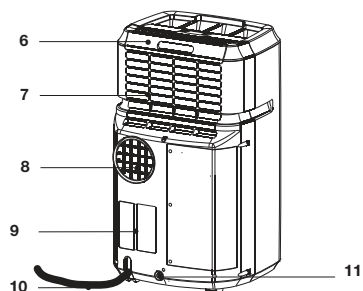
- 1 Не подключайте кондиционер к неисправной розетке. Не пользуйтесь переходниками и удлинителями.
- 2 Не устанавливайте кондиционер в следующих местах:
  - вблизи открытого пламени;
  - в зонах, где возможно попадание брызг воды, масла и химически активных веществ на кондиционер;
  - в зонах воздействия прямых солнечных лучей;
  - вблизи ванн и душевых комнат или плавательных бассейнов;
  - в теплицах.
- 3 Не просовывайте пальцы и другие посторонние предметы через воздуховыпускную решетку кондиционера. Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- 4 Для обеспечения надежной работы компрессора не наклоняйте кондиционер.
- 5 Прежде чем приступить к чистке кондиционера, выньте вилку из розетки.
- 6 Не ставьте нагревательные приборы рядом с розеткой.
- 7 Во избежание перегрева не закрывайте работающий кондиционер.
- 8 Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обратитесь в сервисные центры.
- 9 Используйте кондиционер строго по назначению, в соответствии с настоящим Руководством.
- 10 Устанавливайте кондиционер только на ровном основании.
- 11 Кондиционер должен всегда находиться в вертикальном положении, в том числе и во время транспортировки.
- 12 Не допускайте попадания воды на контрольную панель прибора.
- 13 Во избежание перегрева не накрывайте кондиционер во время работы.
- 14 Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- 15 Не допускайте попадания каких-либо предметов в воздуховыпускную решетку кондиционера.
- 16 Не садитесь на прибор и не ставьте на него никакие предметы.
- 17 Не пытайтесь самостоятельно починить кондиционер, обратитесь в сервисную службу.
- 18 Не тяните за сетевой шнур, не допускайте его нахождения вблизи источников тепла. Во избежание опасности перегрева сетевого шнура всегда полностью разматывайте его.
- 19 Дети, престарелые и люди с ограниченными физическими возможностями нередко забывают об опасностях, связанных с эксплуатацией электроприборов. Не разрешайте этим людям пользоваться кондиционером без надзора.

## 4 electrolux

### Описание конструкции кондиционера



- 1 Панель-пульт управления
- 2 Кнопка включения/выключения
- 3 Воздуховыпускная решетка для охлажденного/фильтрованного воздуха
- 4 Ручка для перемещения прибора
- 5 Ролики
- 6 Воздушный фильтр



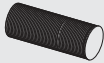



- 7 Впускная решетка воздуха для охлаждения/фильтрации
- 8 Воздуховыпускная решетка воздуха
- 9 Дренажная заглушка на корпусе
- 10 Электрический кабель питания
- 11 Резиновая дренажная заглушка бака

### Дополнительные принадлежности

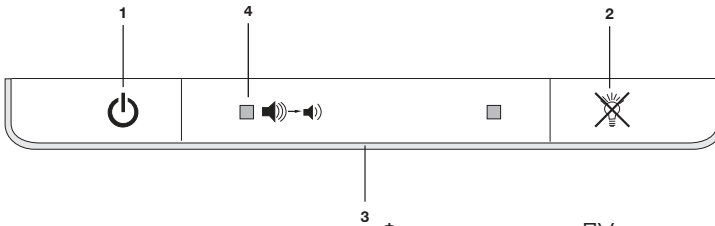
Мобильные кондиционеры серии EACM-EZ/N3 WHITE оснащены фильтром очистки воздуха:

**Dust фильтр (пылеулавливающий):** защищает теплообменник от пыли, что увеличивает срок службы кондиционера.

Проверьте наличие дополнительных принадлежностей в упаковочной коробке согласно списку. Перед применением дополнительных принадлежностей внимательно изучите инструкцию по монтажу.

Внешний вид	Наименование	Количество
	Шланг для выбросного воздуха	1
	Соединитель шланга	2
	Воздуховыпускное сопло	1
	Пульт дистанционного управления	1

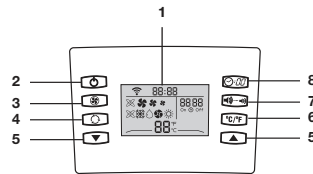
Панель управления кондиционера на корпусе прибора



3 Функции пульта ДУ

- 1 Включение/выключение кондиционера "⏻". Включение/выключение кондиционера. При нажатии кнопки включения кондиционер начнет работать, при этом режим работы и скорость вращения вентилятора будут установлены в автоматический режим. При повторном нажатии кондиционер будет выключен.
- 2 Включение/выключение подсветки индикаторов. При нажатии этой кнопки включается подсветка индикаторов. При повторном нажатии подсветка отключается.
- 3 Линия-индикатор режимов охлаждения, осушения, вентиляции. При выборе одного из указанных режимов работы линия индикатор загорается соответствующим цветом. В режиме «охлаждения» - голубой цвет, «осушения» - желтый, «вентиляции» - зеленый, в «автоматическом» режиме - цвет линии- индикатора на корпусе прибора будет меняться в зависимости от выбранного автоматически режима работы.
- 4 Индикатор пониженного уровня шума.

- Возможный выбор режимов: ОХЛАЖДЕНИЕ (❄️), ОСУШЕНИЕ (☁️), ВЕНТИЛЯЦИЯ (🌀) и АВТОМАТИЧЕСКИЙ (🔲).
- Задание времени включения и отключения кондиционера по таймеру.
- Отображение режимов работы на жидкокристаллическом дисплее.



Описание пульта ДУ

- 1 Жидкокристаллический дисплей
- 2 Кнопка включения/выключения. Включение/отключение кондиционера происходит путем нажатия кнопки "⏻".
- 3 Кнопка выбора режима работы вентилятора. Прибор имеет 4 установки скорости работы вентилятора: автоматическая (🔲), высокая (🌀), средняя (🌀), низкая (🌀).
- 4 Кнопка выбора режима работы кондиционера. Существует 4 режима работы кондиционера: Охлаждение (❄️), Осушение (☁️), Вентиляция (🌀), Автоматический (🔲) режим.

**Автоматический режим**

В автоматическом режиме, кондиционер будет работать на охлаждение, осушение или вентиляцию в зависимости от условий окружающей среды. Когда температура в комнате изменяется, то кондиционер автоматически устанавливает режим и температуру. Скорость вентилятора также устанавливается автоматически. Цвет линии-индикатора на корпусе прибора будет измениться в зависимости от автоматически выбранного режима работы.



**Если мигает линия-индикатор пониженного уровня шума, кондиционер перестает работать и требуется замена фильтра. Замену фильтра необходимо производить после каждых 650 часов работы. Что бы сбросить счетчик часов работы необходимо нажать кнопку «🕒» и удерживать в течении 3 секунд ( услышите длинный гудок).**

**Если мигает красным цветом линия-индикатор, заполнен бак для сбора конденсата, кондиционер перестает работать и отключается. Требуется удалить конденсат и нажать на кнопку включения/выключения.**

## 6 electrolux

### Охлаждение

Когда прибор работает в режиме охлаждения линия-индикатор на корпусе прибора светится голубым цветом.

### Осушение

Когда прибор работает в режиме осушения, линия-индикатор на корпусе прибора светится желтым цветом. Если температура в помещении больше 25°C, возможно изменить режим работы вентилятора; изначальная установка «☼» (низкая).

### Вентиляция


Когда прибор работает в режиме вентиляции линия-индикатор на корпусе прибора светятся зеленым цветом.

- 5 Кнопки задания температуры/ параметров таймера

### Выбор единиц значения температуры

Нажатием кнопок «▲» и «▼» задается температура воздуха и параметры таймера.

- 6 Кнопка параметров отображения температуры в градусах по Цельсию (°C) или в градусах по Фаренгейту (°F).





Нажатием кнопки «» возможно установить отображение температуры в градусах по Цельсию (°C) или в градусах по Фаренгейту (°F).

### Примечание:

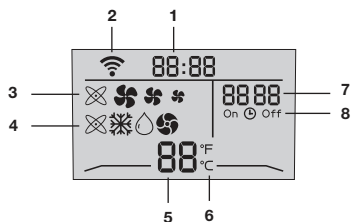
По умолчанию температура указана в °C.









### Установка температуры

Установить температуру можно в пределах от 16°C до 32°C путем нажатия на кнопки «▲» и «▼» на панели управления. На дисплее панели управления будет показана выбранная температура.

- 7 Кнопка понижения уровня шума.  
Нажмите однократно кнопку «».  
Кондиционер будет работать с пониженным уровнем шума, при повторном нажатии на кнопку настройки вернутся в первоначальное состояние.
- 8 Установка часов и параметров таймера  
Нажмите кнопку «» и удерживайте в течении 3 секунд. Установите время с помощью кнопок «▲» и «▼» Когда время будет установлено, нажмите ещё раз кнопку «» на 3 секунды для сохранения настроек. Для сброса счетчика часов работы необходимо нажать кнопку «» и удерживать в течении 3 секунд.

### Индикация на дисплее пульта ДУ



- 1 Индикация часов
- 2 Индикация передачи сигнала ДУ
- 3 Индикация режима вентиляции  
Эти значки указывают текущую скорость вращения вентиляторов: автоматическая () , высокая () , средняя () , низкая () .
- 4 Индикация текущего режима работы  
Эти значки указывают текущий режим работы: Автоматический () , Охлаждение () , Осушение () , Вентиляция () .
- 5 Индикация температуры
- 6 Индикация отображения температуры в градусах по Цельсию (°C) или в градусах по Фаренгейту (°F).
- 7 Индикация настройки таймера
- 8 Индикация режима работы по таймеру



**Если между пультом и приемником инфракрасных сигналов на внутреннем блоке находятся посторонние предметы, то кондиционер не будет принимать сигналы пульта ДУ.**

**Не допускайте попадания на пульт жидкости.**

**Не оставляйте пульт в зоне воздействия высокой температуры и прямых солнечных лучей.**

**Попадание прямых солнечных лучей на приемник сигналов ДУ может вызвать нарушения в работе кондиционера.**

**Не оставляйте пульт в зоне воздействия электромагнитного излучения, генерируемого другими домашними приборами.**

### Дистанционное управление кондиционером

#### Перед включением кондиционера

Режимы осушения и охлаждения:

- Включайте кондиционер не раньше, чем через 3 минуты после его отключения.

Электропитание:

- Вставьте кабель электропитания в сетевую розетку.
- Не пользуйтесь для подключения кондиционера к сети электропитания тройником, к которому подсоединены другие электрические приборы.
- Убедитесь, что параметры сети электропитания составляют 220 - 240 В; 50 Гц.

В АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме кондиционер подберет режим работы в зависимости от окружающей среды.

В АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме скорость вентилятора устанавливается так же автоматически и не может быть задана вручную.

Если АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим не обеспечивает требуемый уровень комфорта, то можно задать режим работы кондиционера вручную.

#### Охлаждение

- Нажимая кнопку "❄️", выберите режим охлаждения. На панели управления загорится индикатор "❄️".
- Нажимая кнопки "▲" и "▼", задайте температуру воздуха в помещении.
- Нажимая кнопку "🌀", выберите скорость вращения вентилятора.
- Если кондиционер работает только в режиме ОХЛАЖДЕНИЯ, то использовать шланг выбросного воздуха обязательно.

#### Осушение

- Нажимая кнопку "☀️", выберите режим ОСУШЕНИЯ. На панели управления загорится индикатор "☀️".
- Если температура в помещении больше 25°C, возможно изменить режим работы вентилятора; изначальная установка «🌀» (низкая).
- Для повышения эффективности осушения воздуха закройте окна и двери.
- Если кондиционер работает только в режиме ОСУШЕНИЯ, то использовать шланг выбросного воздуха не следует.

#### Вентиляция

- Нажимая кнопку "🌀", выберите режим ВЕНТИЛЯЦИИ.
- Нажимая кнопку "🌀", выберите скорость вращения вентилятора.
- Если кондиционер работает только в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ, то использовать шланг выбросного воздуха не следует.

#### Режим работы по таймеру

**Выключение:** Установить таймер возможно при включенном кондиционере путем нажатия на кнопку "🕒". Установите желаемое кол-во часов (1-12) с помощью кнопок "▲" и "▼" и нажмите кнопку "🕒" ещё раз для сохранения результата.

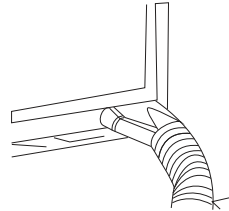
**Включение:** Установить таймер возможно при выключенном кондиционере : Установите режим работы и температуру, нажмите на кнопку "🕒". Установите желаемое кол-во часов (1-12) с помощью кнопок "▲" и "▼" и нажмите кнопку "🕒" ещё раз для сохранения результата. Сбросить настройки можно нажатием кнопки "🔌" на пульте управления. Когда на таймере установлено время "00:00", таймер выключен.

## Эксплуатация кондиционера

### Установка кондиционера

- Выберите подходящее место установки кондиционера с удобным подходом к розетке.
- Установите шланг выбросного воздуха и регулируемый патрубок в окне, как показано на рисунках (см. ниже).

- Пункт 2 необходим, только если кондиционер будет работать в режиме охлаждения.
- Вставьте электрический кабель в заземленную розетку сети электропитания 220-240 В; 50 Гц.



- Убедитесь, что шланг насоса откачки конденсата установлен правильно.
- Включите кондиционер, нажав кнопку "🔌".

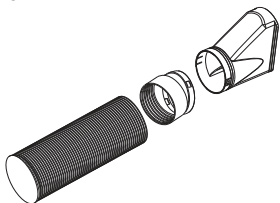


**Для установки кондиционера выберите просторное место, со свободным доступом воздуха к агрегату. Расстояние от кондиционера до стен и других предметов должно быть не менее 30 см. Не устанавливайте агрегат в помещениях с высокой влажностью воздуха. Обеспечьте свободный доступ к розетке. Монтаж электрических проводов должен быть выполнен в соответствии с Правилами Устройства Электроустановок (ПУЭ).**

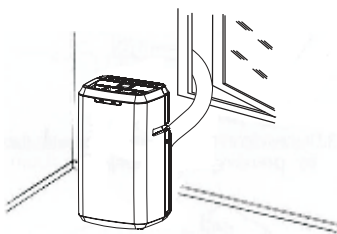
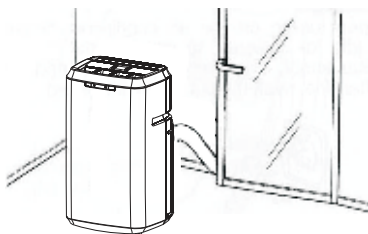
## Монтаж шланга отработанного воздуха

### Временный монтаж

- Присоедините один конец шланга через соединитель к отверстию кондиционера для выброса воздуха. Убедитесь, что шланг закреплен надежно.
- Соедините с помощью соединителя шланг и сопло.



- Установите шланг как показано на рисунках ниже.



**Трассу выбросного шланга удлинять нельзя. Это может привести к поломке кондиционера.**

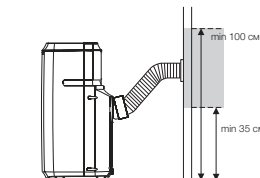
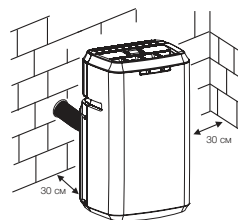
### Стационарный монтаж

- Присоедините один конец шланга к отверстию для выброса воздуха и закрепите. Убедитесь, что шланг закреплен надежно.
- Используя пробки и винты, установите на стену патрубок А. Убедитесь, что патрубок закреплен надежно.

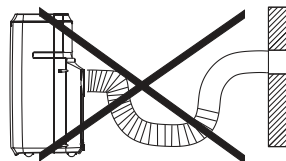


- Вставьте второй конец шланга в патрубок А.
- Когда кондиционер не используется, закрывайте отверстие в стене крышкой (В).

Шланг можно сжимать или удлинять в пределах от 500 до 2000 мм, но в любом случае длина шланга должна быть минимальной.



**Не допускайте образования на шланге изгибов, препятствующих выходу горячего воздуха, как показано на рисунке ниже. Это может привести к перегреву и автоматическому отключению кондиционера.**





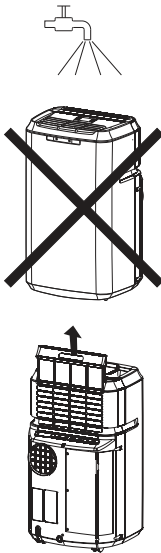
## Техническое обслуживание



**Перед началом любых работ, выньте вилку из розетки сети электропитания.**

**При чистке кондиционера не пользуйтесь бензином, растворителями и другими химически активными веществами.**

**Во избежание поражения электрическим током не лейте воду на кондиционер из крана или шланга (см. рисунок далее). Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обращайтесь в сервисный центр.**



**Защита от переполнения поддона для сбора конденсата**



**В данной серии кондиционеров присутствует функция автоматического испарения конденсата.**

**Поддон для сбора конденсата может заполниться только в том случае, если кондиционер установлен в сильно увлажненном помещении или в районах с повышенной влажностью.**

Если происходит заполнение поддона для сбора конденсата, то линия-индикатор начинает мигать красным цветом, и кондиционер отключается.

- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
- Переместите кондиционер в такое место, где можно слить воду непосредственно на пол (в ванную или туалетную комнату и т.п.).
- Осторожно снимите резиновую заглушку с отверстия поддона для слива конденсата.
- Слейте воду из поддона и установите на место резиновую заглушку на поддон для слива конденсата.
- Нажмите кнопку включения/выключения. Кондиционер продолжит нормальную работу.
- Переместите кондиционер на место эксплуатации.

При необходимости можно организовать непрерывный отвод конденсата из поддона кондиционера.

- Выключите кондиционер и отсоедините его от сети электропитания.
- Осторожно снимите резиновую заглушку с отверстия поддона для слива конденсата.
- Подсоедините шланг для слива конденсата к отверстию поддона для слива конденсата.
- Свободный конец шланга поместите над канализационным отверстием или опустите в специально подготовленную емкость.
- Нажмите кнопку включения/выключения.

#### **Чистка и замена фильтров.**

##### **Dust фильтр (пылеулавливающий):**

- Проводите чистку фильтра не реже одного раза в две недели.
- Извлеките фильтр, как показано на рисунке выше.
- Осторожно опустите пылеулавливающий фильтр в теплую воду (с температурой около 40°C) с мягким моющим средством, прополощите его и просушите, не подвергая воздействию солнечных лучей.
- Установите фильтр на место в исходное положение. Закрепите фильтры на крышке с помощью крючков-фиксаторов, расположенных на внутренней стороне крышки.
- Установите крышку в исходное положение.

##### **Чистка поверхности кондиционера**

Для чистки корпуса кондиционера используйте мягкую влажную ткань, смоченную в чистой воде. Удалите остатки влаги сухой салфеткой.

## 10 electrolux

### Консервация перед длительным хранением прибора

- 1 Если прибор не будет долгое время эксплуатироваться, необходимо вытащить резиновую дренажную заглушку, для того чтобы слить воду.
- 2 Включить кондиционер в режим вентиляции на несколько часов.
- 3 Необходимо извлечь батарейки из пульта дистанционного управления.
- 4 Произвести чистку воздушного фильтра.
- 5 Отсоедините шланг от кондиционера
- 6 Аккуратно сверните шнур электропитания.

### Утилизация

По окончании срока службы кондиционер следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации кондиционера Вы можете получить у представителя местного органа власти.

### Сертификация

**Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р МЭК 60335-2-40-2000,  
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (р.4),  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (разд.5, 7),

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (разд.6, 7),  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008.

**Сертификат соответствия:** РОСС SE.AИ46. В15230

**Срок действия:** с 17.11.2010 г. по 16.11.2011 г.

**Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке спрашивайте копию у продавца).**

**Орган по сертификации:** РОСС RU.0001.11AИ46 АНО "СТАНДАРТ-ТЕСТ"

**Адрес:** 115088, РФ, Москва,  
ул. Шарикоподшипниковская, д.4,  
Тел.: (495) 786-69-50; факс: (495) 675-89-69;

**Сертификат выдан:** фирма "AB Electrolux"  
S:T Göransgatan 143, SE-105 45 Stockholm,  
Швеция, тел.: +46 8 738 60 00.

**Дата изготовления указывается на этикетке на приборе.**

**Изготовитель:** фирма "AB Electrolux"  
S:T Göransgatan 143, SE-105 45 Stockholm,  
Швеция  
Сделано в Китае

### Технические характеристики

Модель	EACM-10 EZ/N3 WHITE	EACM-12 EZ/N3 WHITE	EACM-14 EZ/N3 WHITE	EACM-16 EZ/ N3 WHITE
Хладагент (фреон)	R410A	R410A	R410A	R410A
Мощность (холод), BTU/h	10000	12000	14000	16000
Потребляемая мощность, Вт	900	1100	1100	1400
Электропитание	~220-240В/50Гц	~220-240В/50Гц	~220-240В/50Гц	~220-240В/50Гц
Уровень шума, дБА	46	46	47	47
Класс энергоэффективности	A	A	A	A
Класс пылевлагозащитности	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Защита от поражения электрическим током	1 класс	1 класс	1 класс	1 класс
Размеры (ВхШхГ), мм	745x436x390	745x436x390	830x510x425	830x510x425
Размеры в упаковке (ВхШхГ), мм	870x565x465	870x565x465	1110x520x445	1110x520x445
Вес (нетто/брутто), кг	30 / 34	31 / 35	36 / 40	36,5 / 41

## Неисправности и методы их устранения

Неисправность	Причина	Способ устранения
1. При нажатии кнопки "⏻". кондиционер не включается	Мигает красным цветом линия-индикатор на корпусе кондиционера, емкость для сбора конденсата переполнена.	Слейте воду через дренажную заглушку.
	Температура воздуха в помещении ниже заданной (в режиме охлаждения).	Правильно задайте температуру.
2. Кондиционер не достаточно охлаждает воздух	Открыты двери или окна.	Закройте двери и окна.
	В помещении находится мощный источник тепла.	Удалите, если возможно, источник тепла из помещения.
	Не подсоединен или заблокирован шланг выбросного воздуха.	Подсоедините шланг выбросного воздуха и убедитесь, что он функционирует нормально.
	Задана слишком высокая температура воздуха в помещении.	Правильно задайте температуру.
3. Сильный шум или вибрация	Воздушный фильтр забит пылью.	Очистите воздушный фильтр.
	Кондиционер установлен на наклонной или неровной поверхности.	Установите кондиционер на ровную горизонтальную поверхность.
4. При работе кондиционера слышен шум, похожий на журчание воды.	Шум возникает при движении хладагента по трубам.	Это нормальное явление.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru).

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

## Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанколов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать ли переписывать какие-либо указанные в нем данные.

## Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

## Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии на данный вид работ (изделия, работающих на газе), либо специалистами компаний, авторизованных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

## Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москве:

Тел: (495) 777-1946

E-mail: home\_comfort@home-comfort.ru

Адрес для писем:

125493, г.Москва, а/я 310

Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru

Модель	Серийный номер	
Дата покупки		
Штамп продавца		
Дата пуска в эксплуатацию		
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию		

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательство по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

## Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийные номера, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантийный срок на электрические конвекторы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim определяется следующим образом: на водосодержащую емкость (стальной бак) гарантийный срок на повреждения от коррозии составляет 36 (девятью шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Указанные выше гарантийные сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. ящики, полки, решетки, корзины, насадки, щетки, трубки, шланги, коронки горелок и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

## Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительно только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

## НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.
- НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:
  - если будет полностью/частично изменен, стерт, удален или будет неразборчив серийный номер изделия;
  - использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом (изготовителем);
  - наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной несправности изделия;
  - ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;
  - стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящихся вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
  - неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим

параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;

- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т.д.

- неправильного хранения изделия;

- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстрознающихся /сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;

- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

#### Особые условия гарантийного обслуживания газовых котлов

Для газовых котлов настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистами уполномоченной на то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

#### ВНИМАНИЕ!

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

#### Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

#### Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды, не предназначенной для питья; коррозии от электрохимической реакции, несвоевременного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (например: несоблюдение установленных инструкцией сроков по замене магниевого анода и т.д.).

#### Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не прогнозируемо уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щеткой). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перечисленные в настоящем пункте последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавец, Импортёр, Изготовитель ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 "Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации" Постановления Правительства РФ от 19.01.1998. №55 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:



- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и .....
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/ .....

.....купленного изделия не имеет.  
если изделие проверялось в присутствии Покупателя написать "работе"

Покупатель:

Подпись:

Дата:

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ	<b>ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>		
	Модель/ Модель: .....	Серийный номер/ Серийный номер: .....	
	Дата покупки/Дата покупки: .....	Штамп продавца/ Штамп продавца .....	
	Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию: .....	Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию	
ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ	<b>ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>		
	Модель/ Модель: .....	Серийный номер/ Серийный номер: .....	
	Дата покупки/Дата покупки: .....	Штамп продавца/ Штамп продавца .....	
	Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию: .....	Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/ Штамп организации, что робила пуск в эксплуатацию	

# Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

## Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця. При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенкоїлов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснювала введення в експлуатацію.

## Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

## Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інші вироби Ви можете одержати в Продавця.

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

**Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!**

Ф.І.О. покупця/П.І.Б. покупця: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/ Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонту/ Код замовлення: .....

Сервіс-центр/Сервіс-центр: .....

Мастер/Мастер: .....

Ф.І.О. покупця/П.І.Б. покупця: .....

Адрес/Адреса: .....

Телефон/ Телефон: .....

Код заказа: .....

Дата ремонту/ Код замовлення: .....

Сервіс-центр/Сервіс-центр: .....

Мастер/Мастер: .....

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносяться у виріб без попереднього повідомлення Покупця і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше випущених виробів.

Переконливо просимо Вас щоб уникнути непорозумінь до установи/експлуатації виробу уважно вивчити його інструкції з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або переписувати які-небудь зазначені в ньому дані. Дійсна гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійні номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця.

Гарантійний термін на зволожувачі повітря і на мобільні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцеві.

Гарантійний термін на виробі (водонагрівальні прилади) серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомістку ємність (сталевий бак) гарантійний термін на усходження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Дійсна гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Дійсна гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупця (по розсуду сервісного центра). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом "Про захист прав споживача".

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробі, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі виробу (деталі, які можуть бути зняті без застосування яких-небудь інструментів, тобто шухляди, полічки, ґрати, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробу або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцеві виробу по закінченні ремонту, або продажу останнього цих комплектуючих/складових частин.

Дійсна гарантія дійсна тільки на території України на виробі, куплені на території України.

Дійсна гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий.

Продавець і Виготовлювач знімають із себе усяку відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням купленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

#### ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміну фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення звичайної сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.

#### ДІЙСНА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:

- якщо буде цілком /частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з переназначенням або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколошви, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості/засихлених, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу ;
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації/ пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;

• стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) і Покупця, що заподіяли шкоди виробі;

- неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогіної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам і безпечі) електричної, газової або водогіної мережі й інших зовнішніх мереж ;
- дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.
- неправильного збереження виробу;
- необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і переміщуваних вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючих) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;
- дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

#### Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів

Дійсна гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише однократного перевищення максимально припустимого тиску води, зазначеного на заводській таблиці з характеристиками водонагрівального приладу ; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв, що не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів ; використання корозійно-активної води, не призначеної для питва; корозії від електрохімічної реакції, несвочасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до інструкції по експлуатації (наприклад: недотримання встановлених інструкцій термінів по заміні магнієвого анода і т.д.).

#### Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для з'якнення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використаної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалятися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щіткою). Для зниження ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може знижуватися продуктивність виходу вологи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до інструкції по експлуатації. За перераховані в дійсному пункті несправності зволожувачів повітря і виниклий у зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третіх осіб Продавець, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і дійсна гарантія на такі несправності зволожувачів повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцем Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куплений виріб і його споживчі властивості у відповідності зі ст. 15 Закону "Про захист прав споживачів" надана Покупцеві в повному обсязі;
- Покупець одержав Інструкцію з експлуатації купленого виробу російською та ..... мовою;

- Покупець ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/особливостями експлуатації купленого виробу;
- Покупець претензій до зовнішнього вигляду/комплектності ..... купленого товару не має.  
якщо виріб перебуває в присутності Покупця написати "робот"

Покупець:

Підпис:

Дата:











сплит-системы



мобильные кондиционеры



вытяжные вентиляторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые водонагреватели



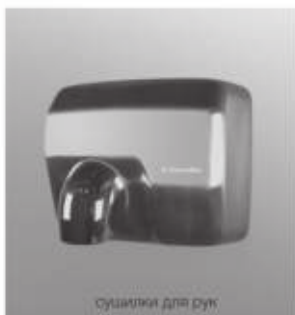
газовые котлы



конвекторы



тепловентиляторы



сушители для рук



увлажнители



мойки воздуха

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»,  
S:t Göransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden



IPX0

